



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA
ISTITUTO STATALE DI ISTRUZIONE SUPERIORE
"ARTURO MALIGNANI"



Circolare Docenti n. 279

Ai Docenti

Sede

Oggetto: rilevazione degli apprendimenti INVALSI

Si mette a disposizione la circolare del MIUR AOODRFR.REGISTRO_UFFICIALE 0002566.16-03-2012 allegata, precisando che il termine fissato improrogabilmente per la presentazione alla scuola delle dichiarazioni di disponibilità a svolgere l'incarico di osservatori esterni è **giovedì 29 marzo 2012**.

L'interessato dovrà fornire nella dichiarazione i dati richiesti dalla scheda da inoltrare all'USR.

Tenuto conto delle necessità di garantire il servizio scolastico, l'istituto provvederà da inoltrare le segnalazioni all'USR.

Udine, 22 marzo 2012

Il Dirigente scolastico
prof.ssa Ester Iannis

Da: "Delre Marco" <marco.delre@istruzione.it>
A: "scuole-friuli" <scuole-friuli@istruzione.it>
Cc: "csa-friuli" <csa-friuli@istruzione.it>; "usp ts" <usp.ts@istruzione.it>; "USP di Gorizia" <usp.go@istruzione.it>; "usp ud" <usp.ud@istruzione.it>; "USP - Pordenone" <usp.pn@istruzione.it>; "Biasiol Pietro" <pietro.biasiol@istruzione.it>; "Misso Alida" <alida.misso@istruzione.it>; "Torchio Luigi" <luigi.torchio@istruzione.it>; "Campanella Arturo" <arturo.campanella@istruzione.it>; "Simcic Tomaz" <tomaz.simcic@istruzione.it>
Data invio: venerdì 16 marzo 2012 13.09
Allega: MIUR.AOODRFR.REGISTRO_UFFICIALE.0002566.16-03-2012.zip
Oggetto: Rilevazione degli apprendimenti nell'ambito del Servizio Nazionale Valutazione (S.N.V.) Scuola Primaria, Scuola Secondaria di primo e di secondo grado, a.s. 2011-2012. Segnalazione degli Osservatori

Ministero Istruzione Università e Ricerca

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia - Direzione Generale

Ufficio II Risorse finanziarie. Ordinamenti scolastici. Politiche formative e progetti europei. Diritto allo studio. Istruzione non statale

MIUR.AOODRFR.REGISTRO_UFFICIALE.0002566.16-03-2012

Ai Dirigenti Scolastici

Istituti Statali e Paritari

Friuli Venezia Giulia

Loro Sedi

e p.c. Ai Dirigenti

Uffici V, VI, VII, VIII

Ambiti territoriali per le Province di

Gorizia, Pordenone, Trieste, Udine

Al Dirigente Ufficio IV

Agli Ispettori Tecnici

Al Sito
USR
FVG

Oggetto: Rilevazione degli apprendimenti nell'ambito del Servizio Nazionale Valutazione (S.N.V.) Scuola Primaria, Scuola Secondaria di primo e di secondo grado, a.s. 2011-2012. Segnalazione degli Osservatori.

Si vedano i file allegati

<MIUR.AOODRFR.REGISTRO_UFFICIALE.0002566.16-03-2012.zip>>

16.03.2012



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia - Direzione Generale



34123 TRIESTE - Via Santi Martiri, 3 - tel. 040/4194111 - fax 040/43446 - C.F. 80016740328

e-mail: direzione-friuliveneziaigiulia@istruzione.it - PEC: drfr@postacert.istruzione.it

sito web: <http://www.scuola.fvg.it/>

Ai Dirigenti Scolastici
 Istituti Statali e Paritari
 Friuli Venezia Giulia
 Loro Sedi

e p.c. Ai Dirigenti
 Uffici V, VI, VII, VIII
 Ambiti territoriali per le Province di
 Gorizia, Pordenone, Trieste, Udine
 Al Dirigente Ufficio IV
 Agli Ispettori Tecnici

Al Sito USR FVG

Oggetto: Rilevazione degli apprendimenti nell'ambito del Servizio Nazionale Valutazione (S.N.V.) Scuola Primaria, Scuola Secondaria di primo e di secondo grado, a.s. 2011-2012. Segnalazione degli Osservatori.

Com'è noto, una parte delle classi impegnate nella rilevazione del Servizio Nazionale di Valutazione andrà a costituire, anche per l'anno in corso, un campione nazionale, individuato con tecniche statistiche consolidate, che fornirà dati scientificamente attendibili, utilizzati dall'INVALSI per le elaborazioni sugli esiti delle prove. In queste classi (che saranno indicate alle scuole interessate, con specifica comunicazione diretta), è previsto che per lo svolgimento delle prove il somministratore venga affiancato da un **osservatore esterno**, incaricato di assicurare il rigoroso rispetto del protocollo di somministrazione e di trasmettere poi per via telematica i risultati all'INVALSI.

La funzione di osservatore, pertanto, sarà assegnata dall'Ufficio Scolastico Regionale, con incarico formalizzato, ad operatori scolastici di qualsiasi grado e ordine di scuola che, oltre a conoscere e condividere gli scopi e le procedure della rilevazione, corrispondano al profilo professionale indicato nell'**ALLEGATO 1** alla presente nota ("Incarico di osservatore esterno..."), nel quale sono riportate anche le funzioni specifiche da svolgere e una serie di informazioni.

Si chiede cortesemente ai Dirigenti scolastici di restituire via posta elettronica agli indirizzi sottoindicati:

Provincia di GORIZIA, DS Maurizia Marini	maurizia.marini1@istruzione.it
Provincia di PORDENONE, DS Lucia d'Andrea	istsup@isspilimbergo.it
Provincia di TRIESTE, DS Gianfranco Angeli	mediacampielisi@libero.it
Provincia di UDINE, DS Tiziana Cavedoni	tizianacavedoni@gmail.com

entro sabato 31 marzo 2012,

il file allegato "**segnalazione_osservatori.xls**" (**ALLEGATO 2**, uno per ciascuna provincia) debitamente compilato in ogni parte – secondo le indicazioni in esso fornite – con i dati relativi al personale eventualmente individuato nella propria scuola o in quiescenza, dichiaratosi disponibile per lo svolgimento della suddetta funzione:



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia - Direzione Generale



34123 TRIESTE - Via Santi Martiri, 3 - tel. 040/4194111 - fax 040/43446 - C.F. 80016740328

e-mail: direzione-friuliveneziaigiulia@istruzione.it - PEC: drfr@postacert.istruzione.it

sito web: <http://www.scuola.fvg.it/>

Il messaggio al quale sarà allegato il file dovrà essere sottoscritto dal Dirigente scolastico, il quale sarà il garante della veridicità e della correttezza dei dati inviati.

La segnalazione da parte del Dirigente scolastico, che non costituisce atto dovuto, presuppone per gli osservatori che saranno nominati l'accettazione degli impegni specificati nell'ALLEGATO 1 alla presente nota ("Incarico di osservatore esterno..."), compresa la partecipazione ad un'essenziale azione di formazione provinciale, che si svolgerà nelle seguenti date e luoghi:

Provincia di GORIZIA, mercoledì 18 aprile 2012 - Istituto Comprensivo "L. Perco" di Gorizia.

Referente provinciale: DS Maurizia Marini – ore 15.30-17.00

- Provincia di PORDENONE, martedì 17 aprile 2012 – ISIS "Kennedy" di Pordenone (g.c.).

Referente provinciale: DS Lucia D'Andrea – ore 15.30-17.00

- Provincia di TRIESTE, lunedì 16 aprile 2012 - Istituto Comprensivo "Campi Elisi " di Trieste.

Referente provinciale: DS Gianfranco Angeli – ore 15.30-17.00

- Provincia di UDINE, giovedì 19 aprile 2012 - Istituto Comprensivo "Giovanni XXIII" di Tricesimo .

Referente provinciale: DS Tiziana Cavedoni – ore 15.30-17.00.

Per ulteriori informazioni e indicazioni necessarie relative al piano regionale di supporto alla rilevazione degli apprendimenti per l'anno scolastico in corso, le SS.LL. e gli interessati, oltre che ai predetti referenti provinciali, si possono rivolgere ai componenti il gruppo di lavoro SNV Invalsi presso l'Ufficio Scolastico Regionale:

Dirigente Scolastico Alida Misso, e mail: alida.misso@istruzione.it;

Docente dott.ssa Livia Cosulich, e mail: livia.cosulich@istruzione.it;

Dirigente Tecnico Pietro Biasiol (coordinatore), e mail: pietro.biasiol@istruzione.it.

Ringraziando per la collaborazione, si porgono cordiali saluti.

IL DIRETTORE GENERALE
dott. Daniela Beltrame



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia - Direzione Generale



34123 TRIESTE - Via Santi Martiri, 3 - tel. 040/4194111 - fax 040/43446 - C.F. 80016740328
e-mail: direzione-friuliveneziagiulia@istruzione.it - PEC: drfi@postacert.istruzione.it
sito web: <http://www.scuola.fvg.it/>

ALLEGATO 1

INCARICO DI OSSERVATORE ESTERNO DEL SERVIZIO NAZIONALE DI VALUTAZIONE
(S.N.V.) PER LA RILEVAZIONE DEGLI APPREDIMENTI
NELLE CLASSI II E V SCUOLA PRIMARIA, I CLASSE SECONDARIA DI 1° GRADO,
II CLASSE SECONDARIA DI 2° GRADO
ANNO SCOLASTICO 2011-2012

PROFILO DELL'OSSERVATORE

Al fine di garantire un efficace svolgimento delle funzioni richieste e delle azioni correlate, si delinea sinteticamente il profilo dell'osservatore:

- a. *caratteristiche personali*: autorevolezza, affidabilità, capacità di stabilire relazioni positive, né aggressive né inibite, con il dirigente scolastico e con il docente da questi incaricato della somministrazione;
- b. *conoscenze*: scopi e finalità della rilevazione, protocollo di somministrazione delle prove;
- c. *abilità*: corretto utilizzo di internet e della posta elettronica; uso di base del foglio elettronico; in possesso di casella personale di posta elettronica attiva.

FUNZIONI

- garantire la corretta applicazione del protocollo di somministrazione delle prove;
- effettuare l'inserimento delle risposte alle prove su apposita maschera elettronica (foglio elettronico) che consegnerà alla segreteria della scuola per il successivo inoltro mediante caricamento sul sito dell'INVALSI.

AZIONI SPECIFICHE

- seguire accuratamente il percorso di formazione in presenza (una riunione di servizio) e a distanza sulla rilevazione degli apprendimenti e sul protocollo di somministrazione delle prove;
- contattare telefonicamente, prima del giorno fissato per la rilevazione, la scuola assegnata, per presentarsi e accreditarsi presso il dirigente scolastico o un suo delegato;
- svolgere le operazioni sotto elencate per la rilevazione, che si svolgerà nell'arco di due giornate per la scuola primaria (una per italiano classi seconde e quinte, 9 maggio 2012, e una per matematica classi seconde e quinte, 11 maggio 2012) e nell'arco di una sola giornata per la scuola secondaria di primo grado (classi prime; 10 maggio 2012) e per la scuola secondaria di secondo grado (classi seconde; 8 maggio 2012):
 - recarsi il giorno della prova, nel plesso scolastico assegnato in tempo utile per verificare che tutto sia predisposto come da protocollo
 - assistere all'apertura dei plichi contenenti le prove e verificare l'integrità dei plichi relativi sia alle classi della scuola campione e a quelli delle classi non campione.
 - assistere alla somministrazione della prova e annotare eventuali irregolarità, che saranno poi comunicate all'INVALSI
 - provvedere direttamente, nel caso fosse necessario, alla somministrazione delle prove

- effettuare l'inserimento delle risposte alle prove su apposita maschera elettronica (foglio elettronico) che sarà consegnata alla segreteria della scuola per il successivo inoltro mediante caricamento sul sito dell'INVALSI, avendo comunque cura di conservarne una copia (su file).

PROCEDURE E CRITERI PER L'INDIVIDUAZIONE DEGLI OSSERVATORI

- I referenti degli USR definiscono l'elenco nominativo degli osservatori sulla base dell'elenco delle scuole facenti parte del campione individuato dall'INVALSI e tenendo conto del profilo definito nel presente documento. L'assegnazione avverrà di norma a scuole nelle quali non si sia prestato servizio negli ultimi tre anni scolastici, compreso l'attuale.
- Si indicano di seguito le tipologie di personale che può essere segnalato, nell'ordine di priorità che sarà utilizzato – in caso di eccedenza – per la definizione dell'elenco regionale degli osservatori:
 1. Personale che abbia svolto la funzione di osservatore esterno nelle rilevazioni precedenti
 2. Dirigenti
 3. Docenti attualmente collaboratori, incaricati dello svolgimento della funzione vicaria o di altre funzioni organizzative o strumentali deliberate dal Collegio dei Docenti, con precedenza a quelli incaricati dello svolgimento di funzioni attinenti alla valutazione degli apprendimenti
 4. Personale attualmente comandato presso USR, Uffici di Ambito Provinciale, ANSAS
 5. Esperti già utilizzati in precedenti rilevazioni o coinvolti con compiti di formatori o di tutor nei seminari di sensibilizzazione alle indagini OCSE-PISA
 6. Somministratori nelle scuole campionate nell'ambito delle indagini OCSE-PISA, IEA-PIRLS, IEA-TIMSS
 7. Personale docente senza incarichi specifici

MODALITÀ DI CONFERIMENTO DELL'INCARICO

- L'USR definisce l'elenco dei nominativi degli osservatori e lo comunica all'INVALSI e alla scuola polo; inoltre, come previsto dalla Nota Ministeriale prot. n. 6830 del 18 ottobre 2011, comunica a ciascuna scuola campione il nominativo dell'osservatore assegnato, dandone comunicazione alla scuola polo ai fini del conferimento degli incarichi. La SCUOLA POLO regionale (Istituto Comprensivo "Leopoldo Perco" di Gorizia) gestisce le operazioni di conferimento e remunerazione dell'incarico di osservatore esterno sulla base della convenzione stipulata con l'INVALSI. La remunerazione dell'incarico è subordinata alla verifica dell'INVALSI che l'osservatore si sia registrato nei termini indicati nel sito dell'istituto.
- L'incarico assegnato all'osservatore, per una o più giornate di rilevazione, è da intendersi come prestazione professionale occasionale (la stipula dei contratti terrà poi conto delle posizioni professionali o personali specifiche: es. incarico di collaborazione plurima, prestazione d'opera per estranei alla P.A. ecc.). Il compenso (a carico dell'INVALSI) per svolgere la funzione, come indicata nei precedenti punti "FUNZIONI" e "AZIONI SPECIFICHE", è di € 200,00 per ogni giornata di rilevazione, lordo amministrazione, comprensivo di ogni e qualsiasi onere nonché delle eventuali spese di trasferta.

Trieste, 14 marzo 2012

IL REFERENTE DELL'USR FVG
PER IL SERVIZIO NAZIONALE DI VALUTAZIONE
DT Pietro Biasiol

SEGNALAZIONE OSSERVATORI PER LA RILEVAZIONE INVALSI SNV 2011-12 UDINE
file da restituire entro il 31 marzo 2012 a tizianacavedoni@gmail.com

SCUOLA:
Comune

Cognome	Nome	codice fiscale	tipol.	grado scuola	telefono scuola	cellulare	e mail personale (non della scuola) obbligatoria	scuola di servizio anni 2009, 2010-11 o pensionato	GIORNATE DISPONIBILITA' (Crocettare)
								2009-2010:	8 maggio 2012 SECONDARIA II grado 9 maggio 2012 PRIMARIA Italiano
								2010-2011:	10 maggio 2012 SECONDARIA I grado 11 maggio 2012 PRIMARIA Matematica
								2009-2010:	8 maggio 2012 SECONDARIA II grado 9 maggio 2012 PRIMARIA Italiano
								2010-2011:	10 maggio 2012 SECONDARIA I grado 11 maggio 2012 PRIMARIA Matematica
								2009-2010:	8 maggio 2012 SECONDARIA II grado 9 maggio 2012 PRIMARIA Italiano
								2010-2011:	10 maggio 2012 SECONDARIA I grado 11 maggio 2012 PRIMARIA Matematica
								2009-2010:	8 maggio 2012 SECONDARIA II grado 9 maggio 2012 PRIMARIA Italiano
								2010-2011:	10 maggio 2012 SECONDARIA I grado 11 maggio 2012 PRIMARIA Matematica

INDICAZIONI PER LA COMPILAZIONE

tipol. = indicare uno o più numri da 1 a 7, come da elenco seguente:

1. Personale che abbia svolto la funzione di osservatore esterno in una o più delle rilevazioni precedenti
2. Dirigenti
3. Docenti attualmente collaboratori, incaricati dello svolgimento della funzione vicaria o di altre funzioni organizzative o strumentali deliberate dal Collegio dei Docenti, con precedenza a quelli incaricati dello svolgimento di funzioni attinenti alla valutazione degli apprendimenti
4. Personale attualmente comandato presso USR, Uffici di Ambito provinciale, ANSAS
5. Esperti già utilizzati in precedenti rilevazioni o coinvolti con compiti di formatori o di tutor nei seminari di sensibilizzazione alle indagini OCSE-PISA
6. Somministratori nelle scuole campionate nell'ambito delle indagini OCSE-PISA, IEA PIRLS, IEA TIMSS
7. Personale docente senza incarichi specifici

grado scuola: indicare **P** = primaria; **I** = secondaria di I grado; **II** = secondaria di II grado; **Q** = in quiescenza

Con l'invio del presente file, il Dirigente dichiara che il personale sopraindicato è idoneo a svolgere la funzione di osservatore esterno per la rilevazione del S.N.V., come delineata nella nota dell'Ufficio Scolastico Regionale del 15 marzo 2012 e relativo allegato e che i dati forniti a fianco di ciascuno risultano dalla documentazione agli atti della scuola.